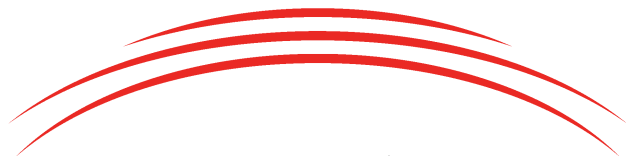


# Balletto del Teatro Mariinskij di San Pietroburgo



## La Bayadère

Balletto in tre atti  
Libretto di Marius Petipa e Sergej Chudekov  
Musica di Ludwig Minkus  
Prima esecuzione a Torino

Coreografia  
Marius Petipa

nella versione di  
Vladimir Ponomarëv e Vachtang Ćabukiani

con l'inserimento di danze di  
Konstantin Sergeev e Nikolaj Zubovskij

Scene e luci  
Mihal Šišliannikov

da  
Adolf Kvapp, Konstantin Ivanov, Pëtr Lambin, Orest Allegri

Costumi  
Evgenij Ponomarëv

Direttore d'orchestra  
Pavel Bubelnikov

**Orchestra del Teatro Regio**

Ottobre 2011: Venerdì 21 ore 20 - Sabato 22 ore 15 - Sabato 22 ore 20.30  
Domenica 23 ore 15 - Martedì 25 ore 20

## Le Bayadère

<i>Personaggi</i>	<i>Interpreti</i>
Nikija, la baiadera	Viktorija Terëškina (21) Anastasija Matvienko (22p) Ul'jana Lopatkina (22s) Ekaterina Kondaurova (23) Alina Somova (25)
Il rajah Dugmanta	Dmitrij Pyhačov
Gamzatti, sua figlia	Anastasija Kolegova (21, 22p, 23) Viktorija Terëškina (22s) Anastasija Matvienko (25)
Solor, un ricco guerriero	Vladimir Škljarov (21) Igor' Kolb (22p) Daniil Korsuncev (22s) Andrej Ermakov (23, 25)
Il Gran Bramino	Vladimir Ponomarëv (21, 22s, 25) Soslan Kulaev (22p, 23)
Il fachiro Magdaveya	Grigorij Popov
Toloragve, un guerriero	Karen Ioannisjan (21, 22s, 25) Islom Baimuradov (22p, 23)
Lo schiavo	Sergej Kononenko (21) Konstantin Zverev (22p, 22s, 23, 25)
Aija, una schiava	Elena Baženova
<i>Danza džampé</i>	Ksenija Ostrejkovskaja Jana Selina

<i>Danza delle baiadere (Atto II)</i>	<b>Elizaveta Čeprasova</b> <b>Marija Širinkina</b> <b>Jana Selina</b> <b>Svetlana Ivanova</b>
<i>Pas manù</i>	<b>Valerija Martynjuk</b>
<i>Grand pas classique (Atto II)</i>	<b>Julianna Čereškevič</b> <b>Julija Stepanova</b> <b>Viktorija Brileva</b> <b>Viktorija Krasnokutskaja</b> <b>Aleksandr Romančikov</b> <b>Andrej Solov'ev</b>
<i>Danza indiana</i>	<b>Anastasija Petuškova</b> <b>Islom Baimuradov (21, 22s, 25)</b> <b>Karen Ioannisjan (22p, 23)</b> <b>Oleg Demčenko</b>
<i>L'idolo d'oro</i>	<b>Aleksej Timofeev (21, 23)</b> <b>Vasilij Tkačenko (22p)</b> <b>Filipp Stëpin (22s, 25)</b>
<i>Le tre ombre (Atto III)</i>	<b>Valerija Martynjuk (21, 25)</b> <b>Elizaveta Čeprasova (22p, 23)</b> <b>Anastasija Nikitina (22s)</b> <b>Marija Širinkina (21, 22s)</b> <b>Jana Selina (22p, 23)</b> <b>Anastasija Nikitina (25)</b> <b>Oksana Skoryk (21, 22s, 25)</b> <b>Julianna Čereškevič (22p, 23)</b>
<i>Le bambine nel Pas manù</i>	<b>Giorgia Dellaferrera e Elena Scaglia /</b> <b>Morena Signoretta e Giulia Pericle</b>

Allestimento Teatro Mariinskij di San Pietroburgo

*In collaborazione con ATER - Associazione Teatrale Emilia Romagna*

# La Bayadère

## Argomento

### Atto I

*Scena I* - Il giovane guerriero Solor torna dalla caccia e indugia davanti al tempio sperando di vedere la baiadera Nikija, danzatrice sacra, di cui è innamorato. Lei ricambia il sentimento pur sapendo di commettere un sacrilegio e di violare il voto di castità. Anche il Gran Bramino è innamorato di lei e si fa avanti. Ma Nikija respinge le sue profferte ed egli medita vendetta. I fachiri danzano intorno al fuoco sacro al centro della scena e sono raggiunti dalla baiadera. Uno dei fachiri, Magdaveya, avverte Nikija che Solor la sta aspettando. La fanciulla esce dal tempio per andare a prendere acqua alla fonte e va incontro a Solor, con il quale danza un duetto d'amore. Il guerriero davanti al fuoco sacro le giura eterno amore mentre il Bramino di nascosto osserva pieno di rabbia.

*Scena II* - Nel suo palazzo il Rajah festeggia. Ha deciso che darà la figlia Gamzatti in sposa al guerriero Solor. Un gruppo di baiadere allietta il Rajah con la danza *džampé*. Sopraggiunto, Solor apprende dal Rajah del fidanzamento con Gamzatti, accetta, ma è turbato. Nikija e uno schiavo danzano per il Rajah. Arriva a corte anche il Gran Bramino che mette il Rajah a conoscenza della tresca fra Solor e Nikija. Gamzatti, poco distante, sente tutto e chiama Nikija, che come baiadera del tempio dovrà interpretare una danza beneaugurante per il fidanzamento. Di fronte al ritratto del promesso sposo di Gamzatti, Nikija cade nella disperazione. Gamzatti le offre oro e gioielli, ma la fanciulla rifiuta. Fra le due scoppia una furibonda scena di gelosia. Nikija, armata di un pugnale, cerca di colpire la principessa ma interviene Aija, una cortigiana, che la salva dall'aggressione, mentre Nikija fugge disperata.

### Atto II

Si celebra il fidanzamento di Solor e Gamzatti, con una splendida processione e un complesso *divertissement*. Il Rajah e Gamzatti arrivano portati su un palanchino. Solor entra su un elefante. Sacerdoti, baiadere, cortigiani e cortigiane, giovani schiavi neri affollano la scena. Si dà il via a una serie di danze. Le cortigiane danzano con i ventagli, altre le seguono con i pappagalli. Quattro ballerine classiche fanno il loro ingresso. È quindi la volta del Dio d'oro che esegue la sua variazione circondato dai negretti. Lo segue la Portatrice d'acqua, che con due giovani aiutanti esegue la danza *manù*. Dopo la "danza indiana" con i tamburi è il momento del "Grand pas" dei promessi sposi: nel loro passo a due (adagio, variazioni e coda), si inseriscono gli interventi delle ballerine classiche e dei loro cavalieri. Quindi il Rajah ordina a Nikija di eseguire la danza sacra in onore di Solor e Gamzatti. La sacerdotessa ha la morte nel cuore e le sue movenze sono lente. Ma quando Aija le porge un cesto di fiori, la danza si fa più agitata, sino a quando un serpente velenoso nascosto tra i fiori la morde al petto. Il fachiro corre a impadronirsi della serpe. Il Gran Bramino chiede a tutti di voltarsi e offre un antidoto alla baiadera se accetterà il suo amore. Ma questa rifiuta e continua a danzare ormai in preda al delirio sino a quando non cade a terra priva di vita.

### Atto III

*Scena I* - Addolorato per la morte di Nikija e disperato perché deve prepararsi alle nozze con Gamzatti, Solor chiede aiuto al fachiro Magdaveya e lo prega di portargli dell'oppio, con cui spera di dimenticare il suo destino. Gli compare in sogno l'immagine della baiadera Nikija che sembra chiamarlo a sé.

*Scena II* - Nel sogno, Solor si trova in un regno ultraterreno popolato dagli spiriti delle baiadere morte. Le fanciulle entrano in scena una per una scendendo da una montagna con un movimento ipnotico e ripetuto all'infinito. Seguono una serie di danze e variazioni che si chiudono con il "passo a due" di Solor e Nikija. Così gli amanti infelici sono finalmente uniti, ma soltanto nel sogno.

*Prima rappresentazione assoluta: San Pietroburgo, Teatro Imperiale Bol'šoj, Kamennyi, 5 febbraio 1877.*

# Balletto del Teatro Mariinskij di San Pietroburgo

Valerij Gergiev, Direttore artistico del Teatro Mariinskij

Jurij Fateev, Direttore del Balletto

## Maître de ballet

Redjep Avdiev  
Tatiana Bereznaja  
Elena Evteva  
Vjačeslav Homjakov  
Ljubov Kunakova  
Gennadij Seljuckij  
Natal'ja Spicina  
Nina Uhova

## Insegnanti di ballo

Irina Cistjakova  
Dmitrij Korneev  
Igor' Petrov  
El'vira Tarasova

## Assistente del Direttore del Balletto

Sofija Jaččenko

## Direttore di scena

Margarita Suhova

## Coordinatore del corpo di ballo femminile

Vera Kirillova

## Coordinatore del corpo di ballo maschile

Soslan Kulaev

## Assistente Amministrazione del Balletto

Irina Zagrebina

## Pianisti

Olga Soboleva  
Lidija Zvereva

## Massaggiatori

Zoja Harlanova  
Veronika Maksimenkova

## Ballerini principali

Ul'jana Lopatkina  
Alina Somova  
Viktorija Terėškina  
Evgenij Ivančenko  
Igor' Kolb  
Daniil Korsunecv  
Vladimir Škljarov

## Primi solisti

Anastasija Kolegova  
Ekaterina Kondaurova  
Anastasija Matvienko  
Ekaterina Osmolkina

## Secondi solisti

Jana Selina  
Maria Širinkina  
Timur Askerov  
Filipp Stėpin  
Aleksej Timofeev  
Andrej Ermakov  
Konstantin Zverev

## Caratteristi

Elena Baženova  
Islom Baimuradov  
Vladimir Ponomarėv

## Coryphées

Tat'jana Bažitova  
Elizaveta Čeprasova  
Svetlana Ivanova  
Anna Lavrinenko  
Valerija Martynjuk  
Ksenija Ostrejkovskaja  
Anastasija Petuškova  
Oksana Škoryk  
Denis Firsov  
Karen Ioannisjan  
Alexander Parish  
Grigorij Popov  
Dmitrij Pyhačov  
Vasilij Ščerbakov  
Vasilij Tkačenko

## Corpo di ballo femminile

Olga Akmatova  
Olga Belik  
Viktorija Brileva  
Julianna Čereševič  
Ol'ga Gromova  
Natalija Dzevulskaja  
Margarita Frolova  
Ekaterina Ivannikova  
Irina Kuznecova  
Viktorija Krasnokutskaja  
Lil'ja Liščuk  
Oksana Marčjuk  
Olga Minina  
Anastasija Mihejkina  
Anastasija Nikitina  
Dar'ja Pavlova  
Irina Prokof'eva  
Ksenija Romašova  
Marija Sevjakova  
Diana Smirnova  
Alisa Sodoleva  
Alisa Sokolova  
Julija Stepanova  
Ksenia Tagunova  
Tat'jana Urvanceva  
Evgenia Emeljanova  
Darina Zarusckaja  
Valerija Žuravleva

## Corpo di ballo maschile

Mihajl Berdičevskij  
Stanislav Burov  
Aleksandr Beloborodov  
Eduard Gusev  
Oleg Demčenko  
Mihajl Degtjarov  
Konstantin Ivkin  
Sergej Kononenko  
Aleksej Kuz'min  
Aleksandr Klimov  
Maksim Lynda  
Kirill Leont'ev  
Viktor Litvinenko  
Aleksej Popov  
Aleksandr Romančikov  
Aleksandr Savel'ev  
Andrej Solov'ev  
Dmitrij Vedeneev  
Kamil Jangurazov  
Boris Žurilov

## Staff tecnico

Direttore tecnico  
Sergej Gračev

Supervisore staff tecnico  
Vasilij Čuprakov

Capo macchinista  
Aleksej Simonenkov

Macchinisti  
Vitalij Sevelev  
Leonid Losjanov  
Aleksej Skvorcov

Responsabile attrezzature  
Boris Janukjan

Attrezzista  
Natal'ja Zaharova

Tecnici luci  
Sergej Lukin  
Igor' Karmanov  
Oleg Krivenkov

Responsabile sartoria  
femminile  
Tat'jana Suhodolec

Sarte  
Elena Morozova  
Favzija Alieva

Responsabile sartoria  
maschile  
Nadežda Vasil'eva

Sarta  
Alla Luneva

Responsabile trucco  
ballerine  
Elena Kipirina

Truccatrice  
Tatiana Mezenceva

Responsabile trucco  
ballerini  
Natal'ja Borisova

Truccatore  
Vladimir Mihailov

Fonico  
Dmitrij Šrejber

Partner del Teatro Mariinskij di San Pietroburgo



Yoko Ceschina



Tournée organizzata in collaborazione con il Ministero della Cultura della Federazione Russa

**Teatro Regio**  
Walter Vergnano, Sovrintendente  
Gianandrea Noseda, Direttore musicale

**Orchestra**

**Violini primi**

Serguei Galaktionov\*  
Monica Tasinato  
Claudia Zanzotto  
Elio Lercara  
Roberto Lini  
Carmen Lupoli  
Enrico Luxardo  
Miriam Maltagliati  
Alessio Murgia  
Paola Pradotto  
Laura Quaglia  
Daniele Soncin  
Kim Soyeon  
Grazyna Teodorek  
Giuseppe Tripodi  
Roberto Zoppi

**Violini secondi**

Cecilia Bacci\*  
Tomoka Osakabe  
Bartolomeo Angelillo  
Silvana Balocco  
Paola Bettella  
Maurizio Dore  
Anna Rita Ercolini  
Silvio Gasparella  
Fatjon Hoxholli  
Roberto Lirelli  
Anselma Martellono  
Ivana Nicoletta  
Valentina Rauseo  
Francesca Viscito

**Viola**

Krystyna Porebska\*  
Alessandro Cipolletta  
Gustavo Fioravanti  
Rita Bracci  
Maria Elena Eusebiotti  
Alma Mandolesi  
Franco Mori  
Roberto Musso  
Claudio Vignetta  
Greta Xoxi  
Giuseppe Zoppi

**Violoncelli**

Umberto Clerici\*  
Davide Eusebiotti  
Giulio Arpinati  
Augusto Gasbarri  
Alfredo Giarbella  
Armando Matakacena  
Luisa Miroglio  
Marco Mosca  
Paola Perardi

**Contrabbassi**

Davide Botto\*  
Atos Canestrelli  
Michele Lipani  
Fulvio Caccialupi  
Giulio Guarini  
Stefano Schiavolin

**Flauti**

Andrea Manco\*  
Maria Siracusa  
Roberto Baiocco

**Oboi**

Giovanni Deangeli\*  
Stefano Simondi

**Clarinetti**

Luigi Picatto\*  
Edmondo Tedesco

**Fagotti**

Federico Aluffi\*  
Orazio Lodin

**Corni**

Ugo Favaro\*  
Evandro Merisio  
Fabrizio Dindo  
Pierluigi Filagna

**Trombe**

Sandro Angotti\*  
Marco Rigoletti  
Enrico Negro  
Gianluigi Petrarulo

**Tromboni**

Gianluca Scipioni\*  
Enrico Avico  
Marco Tempesta

**Basso tuba**

Rudy Colusso

**Timpani**

Ranieri Paluselli\*

**Percussioni**

Lavinio Carminati  
Massimiliano Francese  
Sergio Meola  
Fiorenzo Sordini  
Andrea Vigliocco

**Arpa**

Roberta Inglese\*

\* prime parti

*Il professore Serguei Galaktionov suona un violino Giorgio Serafino Venezia 1748 della Fondazione Pro Canale di Milano.*

Direttore dell'allestimento Saverio Santoliquido • Direttori di scena Vittorio Borrelli, Riccardo Fracchia • Archivio musicale Enrico Maria Ferrando • Luci di scena e fonica Andrea Anfossi • Servizi tecnici di palcoscenico Antonio Martelletto • Servizi di vestizione Laura Vigliano • Coordinatore di progetto Enzo Busco

# L'OPERA L'AMORE

20<sup>11</sup>  
12

